

# Adroddiad Cryno ar yr Arolygiad

Adran Meddygaeth Niwclear, Ysbyty Athrofaol  
Llandochau, Bwrdd Iechyd  
Prifysgol Caerdydd a'r Fro  
Dyddiad yr arolygiad: 11 a 12 Hydref 2022  
Dyddiad cyhoeddi: 12 Ionawr 2023



Mae'r ddogfen gryno hon yn rhoi trosolwg o ganlyniad yr arolygiad



Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol am eu profiadau o fynychu'r Adran Meddygaeth Niwclear yn Ysbyty Athrofaol Llandochoau.

Gwnaethom nodi lefelau cydymffurfiaeth dda â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) 2017. Fodd bynnag, roedd angen rhai gwelliannau er mwyn cydymffurfio'n llawn â'r Rheoliadau.

Gwelsom hefyd fod trefniadau addas ar waith i ddarparu gofal diogel ac effeithiol i'r cleifion sy'n ymweld â'r adran. Roedd yr adran yn lân, ac roedd trefniadau priodol ar waith i hyrwyddo prosesau rheoli heintiau a dihalogi effeithiol yn yr adran.

Prif Weithredwr y bwrdd iechyd oedd y cyflogwr dynodedig o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) a chafodd llinellau adrodd ac atebolrwydd clir eu disgrifio a'u dangos.

Dangosodd y staff eu bod yn meddu ar y wybodaeth a'r sgiliau cywir i ymgymryd â'u priod rolau yn yr adran.

Nodwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg y cynhaliwyd yr arolygiad.



## Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn am y ffordd rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad dirybudd o'r Adran Meddygaeth Niwclear yn Ysbyty Athrofaol Llandochau, Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe ar 11 a 12 Hydref 2022.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys dau Uwch-arolygydd Gofal Iechyd AGIC a Chynghorydd Gwyddonol o Grŵp Cysylltiadau Meddygol Asiantaeth Diogelwch Iechyd y DU (UKHSA), a gyflawnodd swyddogaeth gynghori.

Mae'r fersiwn gryno hon o'r adroddiad wedi'i chynllunio ar gyfer aelodau'r cyhoedd.

Mae adroddiad llawn, sydd wedi'i gynllunio ar gyfer y lleoliad, ac sy'n disgrifio'r holl ganfyddiadau sy'n ymwneud â darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol ar gael ar ein [gwefan](#).



# Ansawdd Profiad y Claf



## Crynodeb Cyffredinol

Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol am eu profiadau o fynychu'r Adran Meddygaeth Niwclear yn yr ysbyty.

Gwelsom fod trefniadau addas ar waith i hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion a bod y staff yn trin y cleifion mewn ffordd barchus a charedig. Gwelsom hefyd y gwnaed ymdrech sylweddol i ddarparu amgylchedd dymunol i'r cleifion drwy arddangos gwaith celf a lluniau ym mhob rhan o'r adran.

Roedd gwybodaeth berthnasol ar gael i'r cleifion am eu harchwiliad a'r buddiannau a'r risgiau cysylltiedig.

Gwelsom fod y defnydd o'r Gymraeg yn cael ei hyrwyddo yn yr adran. Fodd bynnag, roedd llythyrau apwyntiadau a anfonwyd at gleifion yn Saesneg yn unig a gallai maint y testun olygu ei bod yn anodd i rai cleifion ei ddarllen.

Disgrifiwyd trefniadau addas i'r cleifion leisio pryder neu gŵyn am eu gofal. Er y gallai'r cleifion roi adborth, clywsom nad oedd adborth wedi cael ei gasglu'n rheolaidd gan y cleifion ers pandemig COVID-19.

## Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol iawn am y gwasanaeth roeddent wedi'i gael ac agwedd y staff.
- Roedd gwaith celf a lluniau'n cael eu harddangos er mwyn darparu amgylchedd dymunol i'r cleifion
- Roedd darpariaeth dda o wybodaeth i'r cleifion yn cael ei harddangos yn yr adran.

## Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Mae angen gwneud trefniadau i sicrhau bod llythyrau apwyntiadau yn ddwyieithog yn Gymraeg ac yn Saesneg, a dylid ystyried adolygu maint y testun a ddefnyddir

- Mae angen gwneud trefniadau i fynd ati i geisio adborth gan y cleifion am eu profiadau o ymweld â'r adran.

Dywedodd y cleifion wrthym:

*“Roedd y gwasanaeth heddiw yn gyflym”*

*“Hapus iawn â'r gwasanaeth a gefais yn ystod fy apwyntiad...”*

*“Gofal ardderchog a staff hyfryd.”*

Pan wnaethom ofyn beth y gellid ei wneud i wella'r gwasanaeth, dywedodd y cleifion wrthym:

*“Ardal aros fwy”*

*“Roedd yr ardal waith braidd yn gyfyng.”*

*“Byddwn i'n darparu safle mwy i'r staff. Maen nhw'n gwneud gwaith amhrisiadwy.”*

# Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol



## Crynodeb Cyffredinol

Gwnaethom nodi lefelau cydymffurfiaeth dda â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) 2017. Nodwyd gennym hefyd fod trefniadau addas ar waith i ddarparu gofal diogel ac effeithiol i'r cleifion a oedd yn mynychu'r adran.

Cawsom sicrwydd bod cytundeb trydydd parti ar waith ar gyfer gwasanaethau diogelu rhag ymbelydredd, gan gynnwys cymorth Arbenigwr Ffiseg Feddygol. Fodd bynnag, roedd y cytundeb ysgrifenedig a roddwyd i AGIC yn dangos ei fod wedi dirwyn i ben ym mis Mawrth 2022.

Gwelsom fod yr amgylchedd yn lân, ac roedd trefniadau priodol ar waith i hyrwyddo prosesau atal heintiau a dihalogi effeithiol yn yr adran.

## Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd Lefelau Cyfeirio Diagnostig Lleol wedi cael eu pennu ac roeddent yn is na'r Lefelau Cyfeirio Diagnostig Cenedlaethol
- Dangosodd uwch-aelodau o'r staff ddealltwriaeth dda o'r gwahaniaethau rhwng archwiliad clinigol ac archwiliad Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) a gwelsom fod gwelliannau wedi cael eu gwneud o ganlyniad i weithgarwch archwilio
- Roedd gwybodaeth ddefnyddiol am atal heintiau a materion rheoli a chanlyniadau archwiliadau yn cael ei harddangos yn glir yn yr adran i'r cleifion ei gweld.

## Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Mae angen diweddarau rhai o weithdrefnau ysgrifenedig y cyflogwr a sicrhau eu bod yn dangos yn glir pryd y cawsant eu hadolygu a dyddiad yr adolygiad nesaf
- Mae angen i'r rhestr o'r cyfarpar gynnwys yr holl gyfarpar a ddefnyddir yn yr adran
- Mae angen i'r cytundeb trydydd parti ysgrifenedig ar gyfer gwasanaethau diogelu rhag ymbelydredd, gan gynnwys cymorth Arbenigwr Ffiseg Feddygol, ddangos ei fod wedi cael ei adnewyddu a'i fod yn gyfredol
- Dylid ystyried datblygu cynlluniau gweithredu ysgrifenedig yn dilyn gweithgarwch archwilio er mwyn dangos bod dadansoddiad wedi'i gynnal ac

er mwyn nodi'r camau gweithredu a gymerwyd/sy'n ofynnol a gweithgarwch dilynol.



# Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

## Crynodeb Cyffredinol

Prif Weithredwr y bwrdd iechyd oedd y cyflogwr dynodedig o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) a chafodd llinellau adrodd ac atebolrwydd clir eu disgrifio a'u dangos.

Dangosodd y staff eu bod yn meddu ar y wybodaeth a'r sgiliau cywir i ymgymryd â'u priod rolau yn yr adran.

Roedd yr adborth gan y staff yn holiaduron AGIC yn gadarnhaol ar y cyfan.

Roedd y cofnodion hyfforddiant ar gyfer y staff, mewn perthynas â'r Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) yn dilyn fformat cyson. Roeddent yn dangos bod y staff wedi cwblhau hyfforddiant a oedd yn berthnasol i'w maes gwaith a'u bod wedi asesu eu cymhwysedd.

Dangosodd y wybodaeth a roddwyd i AGIC lefelau cydymffurfiaeth dda â rhaglen hyfforddiant staff gorfodol y bwrdd iechyd.

## Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd y tîm yn ymddangos yn gyfeillgar ac yn hyrwyddo amgylchedd cefnogol i'r staff weithio ynddo
- Gwelsom lefel dda o gydymffurfio ar gyfer hyfforddiant staff gorfodol.



Dyweddod y staff wrthym:

*“Mae'r adran meddygaeth niwclear yn darparu gofal o safon uchel i'n holl gleifion. Yn aml, bydd pobl yn diolch i ni ar lafar a byddwn yn cael ambell flwch o ddanteithion gan gleifion. Rydym yn gweithio'n dda fel tîm bach ac fel rhan o rwydwaith ehangach gyda'n cydweithwyr yn Ysbyty Athrofaol Cymru.”*

*“Dim byd i'w nodi, yn fodlon ar yr amgylchedd gwaith a'r tîm ar y cyfan.”*

Pan wnaethom ofyn beth y gellid ei wneud i wella'r gwasanaeth, dyweddod y staff wrthym:

*“Rwy'n credu y byddai ychydig yn fwy o staff yn gyffredinol o fudd mawr i'r adran.”*

## Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gymryd camau yn eu cylch, cânt eu nodi yn atodiadau'r adroddiad arolygu llawn.

Pan fyddwn yn nodi pryderon sy'n peri risg uniongyrchol i ddiogelwch cleifion, gofynnwn i'r bwrdd iechyd gymryd camau brys. Caiff y pryderon hyn eu hamlinellu yn yr atodiadau ac maent yn amlinellu'r camau a gymerwyd gan y bwrdd iechyd i amddiffyn diogelwch cleifion ac sydd wedi'u cymeradwyo gennym ni. Rydym hefyd yn darparu tabl manwl o welliannau a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle byddwn yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i ymdrin â'r meysydd hyn ac i wella ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd. Yn ogystal, rydym yn amlinellu pryderon a godwyd ac yn cydnabod y rhai a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad.

Ar yr adeg briodol, bydd AGIC yn gofyn i'r bwrdd iechyd gadarnhau bod camau wedi'u cymryd yn unol ag ymatebion y rheolwyr a ddogfennwyd yn y cynllun gwella. Rydym hefyd yn gofyn i fyrddau iechyd ddarparu tystiolaeth ddogfennol o'r camau a gymerwyd a/neu'r cynnydd a wnaed.

